

NEW



Calibro levigatrice
Calibrating and sanding machine
Kalibrier- und schleifmaschine
Ponceuse calibreuse a bande
Calibro-lijadoras

CE

SICAR
AUTOMAT

TÜV
CERT
DIN EN ISO 9001
Zertifikat 15 100 0772



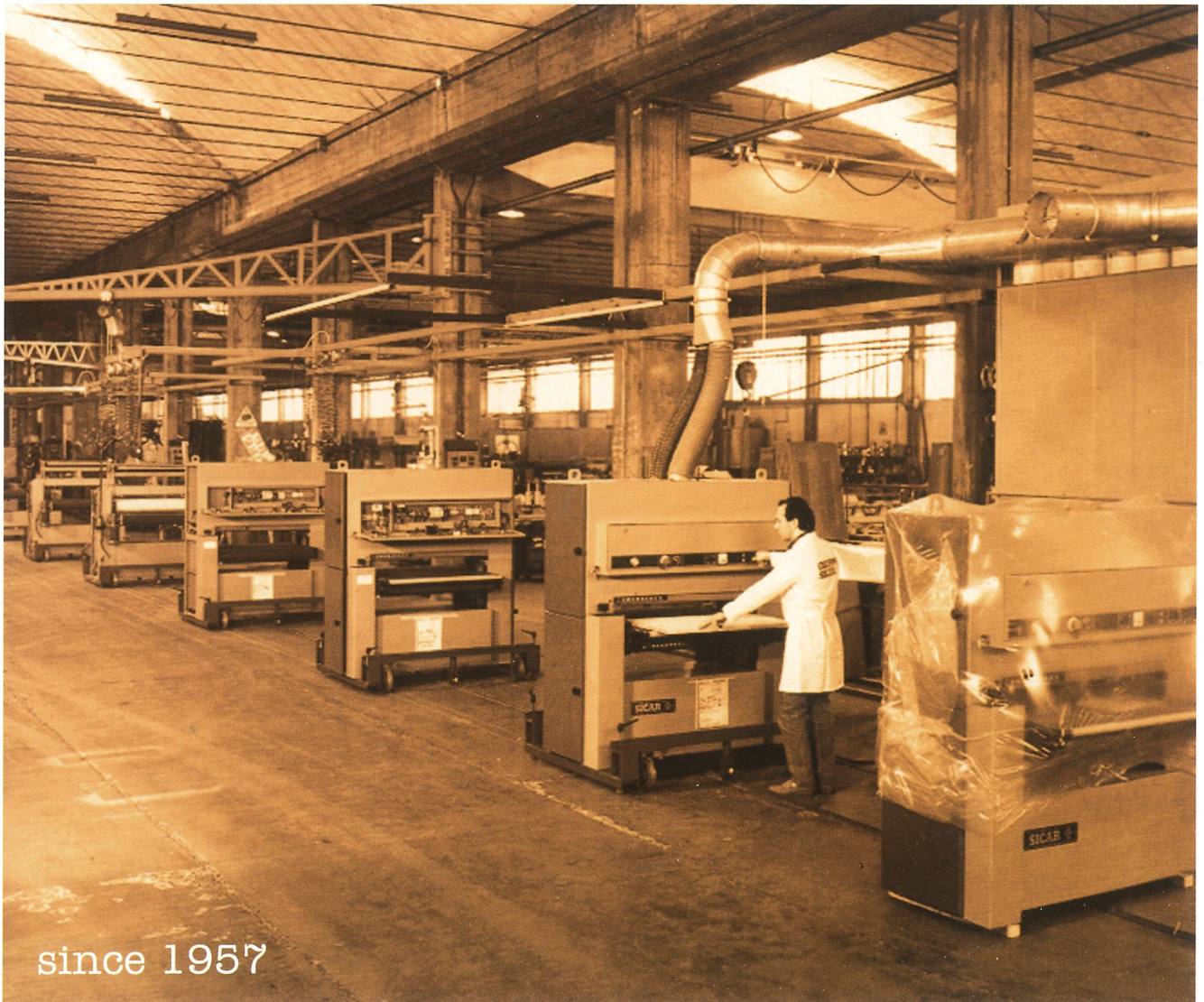
SICAR

Dotazione standard Standard accessories Standard-Zubehör Accessoires standard Accesorios standards		1100 2R	1100 2RT	1100 2RK	1100 3R	1100 3RT	1300 2RR	1300 2RT	1300 2RK	1300 3RR	1300 3RT
Larghezza di lavoro Working width Arbeitsbreite Largueur de ponçage Amplitud de trabajo	mm	1100	1100	1100	1100	1100	1300	1300	1300	1300	1300
Spessore min./max di lavoro Min./max. work thickness Arbeitsdicke min./max. Epaisseur min./max de ponçage Espesor min./máx. de trabajo	mm	3-180	3-180	3-180	3-180	3-180	3-180	3-180	3-180	3-180	3-180
Larghezza dei nastri abrasivi Abrasive roller belt width Breite der Schleifbänder Largueur des bandes abrasives Anchura de las cintas abrasivas	mm	1120	1120	1120	1120	1120	1320	1320	1320	1320	1320
Sviluppo dei nastri abrasivi Abrasive belt development Abwicklung der Schleifbänder Longueur/largueur des bandes abrasives Desarrollo de las cintas abrasivas	mm	2620	2620	2620	2620	2620	2620	2620	2620	2620	2620
Rulliere di supporto ingresso/uscita Input/output support rollers Auflage-Rollband am Eingang/Ausgang Rouleaux support en entrée et en sortie Grupo de rodillos entrada/salida	n.rulli	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Due velocità di avanzamento Two advancement speeds Zwei Geschwindigkeitsstufen Vorlauf Deux vitesses d'avance Dos velocidades de avance	m/min	6/12	6/12	6/12	6/12	6/12	6/12	6/12	6/12	6/12	6/12
Motore avanzamento Advancement motor Motor Vorlauf Moteur d'avance Motor avance	Hp Kw	1,1 0,75	1,1 0,75	1,1 0,75	1,5 1,5	1,5 1,5	1,1 0,75	1,1 0,75	1,1 0,75	1,5 1,5	1,5 1,5
Motore sollevamento tappeto Conveyor band raising motor Motor Hochfahren Vorlaufband Moteur relevage tapis Motor levantamiento alfombra	Hp Kw	0,5 0,37	0,5 0,37	0,5 0,37	0,5 0,37	0,5 0,37	0,5 0,37	0,5 0,37	0,5 0,37	0,5 0,37	0,5 0,37
Motori ai nastri abrasivi Abrasive belt motors Motoren der Schleifbänder Moteurs aux bandes abrasives Motores en las cintas abrasivas	Quant	1	1	1	2	2	1	1	1	2	2
Motori ai nastri abrasivi Abrasive belt motors Motoren der Schleifbänder Moteurs aux bandes abrasives Motores en las cintas abrasivas	Hp Kw	20 15	20 15	20 15	20/15 15/11	20/15 15/11	25 20	20 15	20 15	20/15 15/11	20/15 15/11
Velocità nastri abrasivi RULLO Abrasive belt speed ROLLER Geschwindigkeit WÄTZEN-Schleifbänder Moteurs aux bandes abrasives Velocidad cintas abrasivas RODILLO	m/sec	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17
Velocità nastri abrasivi TAMPONE Abrasive roller speed TAMPON Geschwindigkeit KISSEN-Schleifbänder Vitesse bandes abrasives rouleau Velocidad cintas abrasivas TAMPÓN	m/sec	—	14	14	—	14	—	14	14	—	14
Diametro bocche di aspirazione Intake mouth diameter Durchmesser Ansaugöffnungen Diamètre bouche suction Diámetro orificios de aspiración	mm/qu	180x2	180x2	180x2	180x3	180x3	180x2	180x2	180x2	180x3	180x3
Aria aspirata (a 28 m/sec) Suctioned air (at 28 m/sec.) Angesaugte Luft (bei 28 m/s) Air comprimé (28 m/sec.) Aire aspirado (a 28 m/seg)	m ³ /h	4270	4270	4270	6400	6400	4270	4270	4270	6400	6400
Aria compressa. Pressione di lavoro Compressed air. Working pressure Druckluft. Arbeitsdruck Air comprimé. Pression d'exercice Aire comprimido. Presión de trabajo	Bar	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
Consumo aria compr. (senza e con soffiatori) Compressed air consumption (without and with blower) Druckluftverbrauch (mit und ohne Luftdüse) Consommation air comprimé (avec et sans souffleries) Consumo aire compr. (con y sin sopladores)	NI/min NI/min	30 600	30 600	30 600	45 900	45 900	30 600	30 600	30 600	45 900	45 900
Max potenza elettrica installata Max. electric power installed Max. installierte elektrische Leistung Puissance électrique max. installée Máx. potencia eléctrica instalada	Kw	18	18	18	29	29	22,5	18	18	29	29

Accessori a richiesta Optional accessories Zubehör auf verlangen Accessoires en option Accesorios opcionales		1100 2R	1100 2RT	1100 2RK	1100 3R	1100 3RT	1300 2RR	1300 2RT	1300 2RK	1300 3RR	1300 3RT
Potenza motori maggiorata Rated motor power Erhöhte Motorleistung Puissance moteurs majorée Potencia motores aumentada	Hp Kw	25-30 18,5-22	25-30 18,5-22	25-30 18,5-22	20-25-30 15-18,5-22	20-25-30 15-18,5-22	25-30 18,5-22	25-30 18,5-22	25-30 18,5-22	20-25-30 15-18,5-22	20-25-30 15-18,5-22
Motori indipendenti Single motors Unabhängige Motoren Moteurs indépendants Motores independientes	quant	2	2	2	3	3	2	2	2	3	3
Potenza motori indep. (cada mot) Single motor power (each motor) Leistung unabhängige Motoren (pro Motor) Puissance moteurs indépendants (chacun moteur) Potencia motores independientes (cada motor)	maxHp max Kw	25-15 18,5-11	25-15 18,5-11	25-15 18,5-11	25-15-10 18,5-11-7,6	25-15-10 18,5-11-7,6	25-15 18,5-11	25-15 18,5-11	25-15 18,5-11	25-15-10 18,5-11-7,6	25-15-10 18,5-11-7,6
Motori nastri a 2 velocità 2-speed belt motors Motoren Bandantrieb mit 2 Moteurs bandes à deux vitesses Motores cintas de 2 velocidades	m/sec	8,5-17	8,5-17	8,5-17	8,5-17	8,5-17	8,5-17	8,5-17	8,5-17	8,5-17	8,5-17
Durezza rulli da 20 a 90 shores Roller hardness from sh 20 to sh 90 Walzenrolle von 20 bis 90 shores Dureté rouleaux de 20 à 90 shores Dureza rodillos de 20 a 90 shores		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Soffiatori oscillanti Oscillating blowers Schwingende Luftdüsen Souffleries oscillantes Sopladores oscilantes	Quant	2	2	2	3	3	2	2	2	3	3
Soffiatori oscillanti temporizzati Timed oscillating blowers Schwingende Luftdüsen mit zeitlicher Abstimmung Souffleries oscillantes temporisées Sopladores oscilantes temporizados	Quant	2	2	2	3	3	2	2	2	3	3
Centraggio automatico tappeto Conveyor band automatic centring Automatisches Zentrieren vom Vorlaufband Centrage automatique du tapis Centraje automático alfombra		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Motovariariduttore di avanzamento Advancement speed change gear motor Schaltung für Bandvorlauf Motovariateur-réducteur d'avance Motovariador reductor de avance	m/min	3-19	3-19	3-19	3-19	3-19	3-19	3-19	3-19	3-19	3-19
Intervento aut. tampone sincronizzato sulla 2da velocità di avanzamento Aut. synchronised tampon intervention at the 2 nd advancement speed Automatisches Zuschalten vom Schleifkissen, synchronisiert mit der 2. Vorlaufgeschwindigkeit Intervention automatique du tampon synchronisée avec la deuxième vitesse d'avance			•	•		•		•	•		•
Intervento aut tampone sincronizzato su tutte le velocità con motovariat avanzamento Aut. synchronised tampon intervention at all speeds with advancement speed change gear motor Automatisches Zuschalten vom Schleifkissen, synchronisiert mit beliebiger Vorlaufgeschwindigkeit, mit Schaltung für Bandvorlauf Intervention automatique du tampon synchronisée avec toutes les vitesses d'avance			•	•		•		•	•		•
Intervención auto, tampón sincronizado en la 2ª velocidad de avance											
Intervención auto, tampón sincronizado e todas las velocidades con motovariador avance											
Controllo elettronico continuo dei rulli incluso grit-set per recuperare grana Electronic continuous roller control, grit-set for grain recovery included Kontinuierliche elektronische Kontrolle der Walzen, einschließlich Grit-Set für die Kornrückgewinnung Contrôleur électronique continu des rouleaux, grit set inclus pour récupération grain Control electrónico continuo de los rodillos incluido grit-set para recuperar fibra				•			•			•	
Posizionatore automatico del piano Automatic surface positioner Automatische Positionierungsvorrichtung für Ebene Positionneur automatique du plan Posicionador automático del plano		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Pattini di pressione per pezzi corti Presser sliders for short pieces Druckbacken für kurze Werkstücke Patins presseurs pour pièces courtes Patines de presión para piezas cortas		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

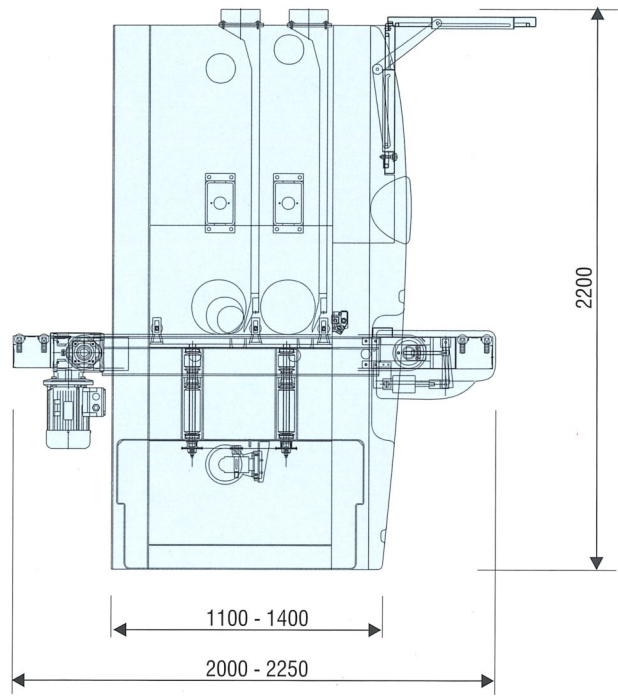
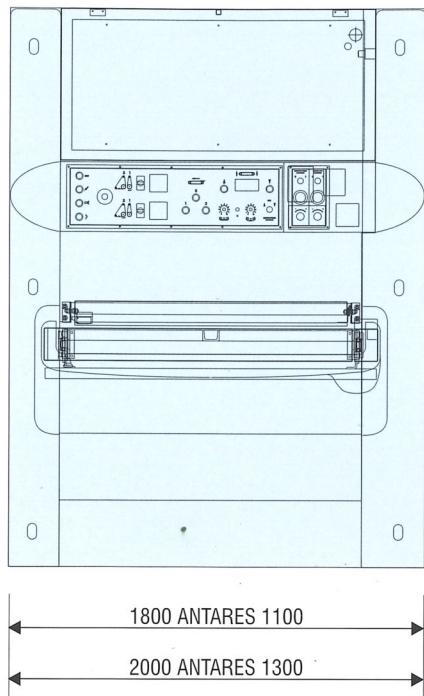
AUTOMAT

Accessori a richiesta Optional accessories Zubehör auf verlangen Accessoires en option Accesorios opcionales		1100 2RR	1100 2RT	1100 2RK	1100 3RRR	1100 3RRT	1300 2RR	1300 2RT	1300 2RK	1300 3RRR	1300 3RRT
Rulli spessore in gomma 50 sh Roller, rubber hardness sh 50 Gummirollen Abstandshalter 50 sh quant Rouleaux epaisseur en caoutchou 50 sh Rodillos espesor de goma 50 sh		4	3	3	5	4	4	3	3	5	4
Piano a depressione Vacuum top Ebene mit Unterdruck Plan à depression Plano de depresión	Hp Kw	4 3	4 3	4 3	5,5 4	5,5 4	4 3	4 3	4 3	5,5 4	5,5 4
Spazzola in tampico Tampico brush Bürste aus Tampico Brosse tampico Cepillo de tampico	m/sec	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200
Spazzola scotch brite (Scotch brite) Sanitizer brush Bürste Scotch Brite Brosse scotch brite Cepillo scotch brite	m/sec	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200
Aspiratore polveri e tubi Dust aspirator with pipes Absauger für Staub und Schläuche Aspirateur poussières et tuyaux Aspirador polvo y tubos		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Tensione e frequenza Paesi Voltage and frequency: steps Schrittspannung und -frequenz Voltage e fréquence pays Tensión y frecuencia Países		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

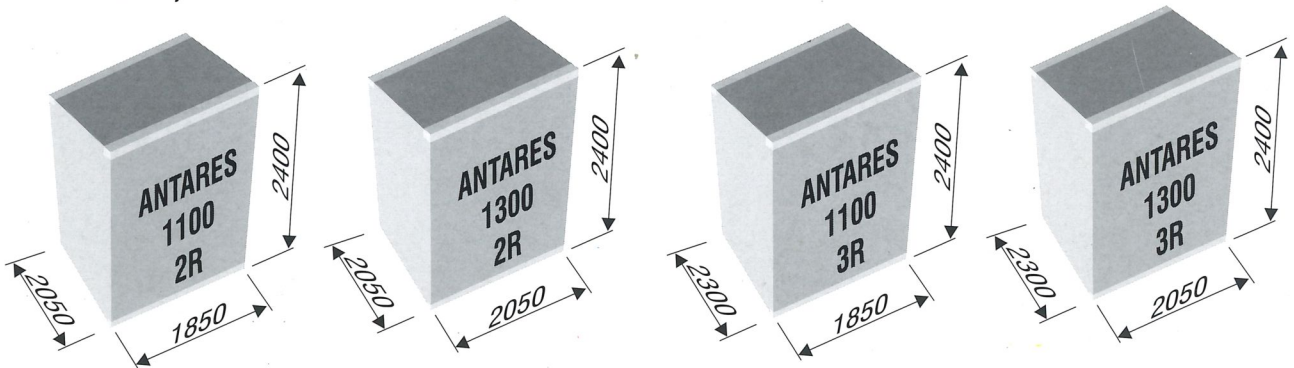


since 1957

ANTARES 1100-1300



Dimensioni d'imballo
 Packing dimensions
 Abmessungen der Verpackung
 Dimensions d'emballage
 Dimensiones de anclaje



SICAR spa

via Lama, 30 - 41012 Carpi (Modena) - Italy

Centralino Tel. 059/633111

Vendite Italia Fax 059/642639

Vendite Estero Fax 059/690520

www.sicar.it E-mail: sicarspa@tin.it

Stabilimenti: Carpi

Limidi di Soliera

Villa Bartolomea

La Ditta SICAR S.p.A. si riserva il diritto di modificare qualsiasi specifica senza preavviso.
 The company SICAR S.p.A. reserves the right to make any modification retained opportune without any prior notice.

Die Firma SICAR S.p.A. behält sich das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen auf den Maschinen ohne Vorankündigung vorzunehmen.

La Maison SICAR S.p.A. se réserve le droit de procéder sans aucun préavis à toute modification retenue opportune.

La firma SICAR S.p.A. se reserva el derecho de modificar cualquier especificación sin previo aviso.

SICAR SERVICE

☎ 39/059/633131

Fax 39/059/643318



DEALER